



Klein St. Paul

Gemeindenachrichten

Dezember 2020

AMTLICHE MITTEILUNG DER MARKTGEMEINDE KLEIN ST. PAUL

Liebe GemeindebürgerInnen, liebe Jugend!



Ein außergewöhnliches Jahr mit Einschnitten und Beschränkungen im Alltag unserer BürgerInnen und Unternehmen geht zu Ende. Das Jahr 2020 wird uns allen in Erinnerung bleiben. Wir erleben den heurigen Advent mit einer Ruhe und Besinnlichkeit, die in den Vorjahren nicht denkbar gewesen wäre. Die Familie rückt wieder in den Mittelpunkt und gerade jetzt zeigt sich

die Einsamkeit vieler Menschen, die auf einen Besuch, ein Gespräch oder eine Begegnung warten. Gerade jetzt bewirken kleine Gesten wie ein Telefonat mit unseren MitbürgerInnen wahre Wunder und helfen, diese schwierige Zeit einfacher zu überstehen.

In der Gemeindeverwaltung konnten wir trotz Mindereinnahmen im Bereich der Ertragsanteile des Bundes sowie der Kommunalsteuer, Hilfspakete des Bundes und Landes in Anspruch nehmen. Diese Hilfgelder nutzen wir für anstehende Investitionen speziell für die Sanierung von Gemeindestraßen im Jahr 2021 und Investitionen in Photovoltaikanlagen. In diesem Zusammenhang möchte ich mich zugleich über die vielen ehrenamtlichen Bringungsgemeinschaftsobfrauen und -männer, die den Erhalt der jeweiligen Bringungsgemeinschaftsstraßen garantieren, für deren unermüdlichen Einsatz bedanken. Ein weiteres Langzeitprojekt in unserer Gemeinde - das Betreute Wohnen - nimmt Gestalt an und ich freue mich, dass damit unseren älteren GemeindebürgerInnen die Möglichkeit gegeben wird, ihren Lebensabend in unserer Heimatgemeinde zu verbringen.

Auch für das Jahr 2021 planen wir die Umsetzung von vielen neuen Projekten und Initiativen. Dazu zählen neben dem Ausbau und der langfristigen Sicherung des Schulstandortes und der Kinderbetreuung, der Verkauf von günstigen Gemeindewohnungen in Wieting und der Verkauf von fertig erschlossenen Baugründen im Bereich des Fladnitzhofes. Mit diesen Initiativen wollen wir langfristig für junge BürgerInnen attraktive Wohnmöglichkeiten schaffen. Alle Baugründe werden über einen Breitbandanschluss verfügen. Gerade jetzt wo wir wieder einen Lockdown erleben, zeigt sich die Notwendigkeit von Breitbandanschlüssen für ein schnelles Internet zu Hause.

Neu in unserer Gemeinde ist der betreute Bankschalter der „Bank 99“ (früher BAWAG), der durch die Zauchner City betrieben wird. Mein Anliegen ist es, wie es auch in der RAIKA Wieting der Fall ist, weiterhin dafür zu sorgen, dass unsere Banken einen Schalterbetrieb für unsere BürgerInnen garantieren. Dieser Service ist speziell am Land unersetzlich. Mit großen Kräften setze ich mich weiterhin dafür ein, dass es in Zukunft wieder eine funktionierende Tankstelle in Klein St. Paul geben wird. Die Vorarbeiten dazu sind umfassend und dauern bereits mehr als zwei Jahre an. Wir hoffen, auch hier bald ein positives Ergebnis für die Gemeinde vermelden zu können. Viele schwierige Situationen konnten wir in den vergangenen Jahren gemeinsam einer Lösung zuführen. Auch die Corona-Pandemie wird, wenn wir alle ein Stück dazu beitragen, bald Geschichte sein. Wir dürfen jedoch die Situation nicht unterschätzen, denn viele Beispiele in unserer Gemeinde haben uns oft eines Besseren belehrt.

Zum bevorstehenden Weihnachtsfest wünsche ich allen GemeindebürgerInnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und bleiben oder werden Sie gesund! Verbunden mit meinem Dank an alle MitarbeiterInnen unserer Verwaltung, meine KollegInnen im Gemeinderat aber auch allen Vereinen und Institutionen in unserer Gemeinde für die ausgezeichnete Zusammenarbeit im vergangenen Jahr, verbleibe ich,

Ihre Bgmⁱⁿ
Gabi Dörflinger



**Redaktionsschluss für nächste Ausgabe:
12.03.2021**

Frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr

IHR HANDWERKER FÜR HAUS + WOHNUNG

Andreas Mairitsch

+43 (0) 664 / 19 57 630
 andreas.mairitsch@hotmail.com
 Westsiedlung 18/4
 9373 Klein St. Paul

- FENSTER & TÜREN
 - SONNENSCHUTZ
 - GARAGENTORE
 - INNENTÜREN
 - BÖDEN



Aus dem Gemeindeamt

● Öffnungszeiten Weihnachten/Neujahr

Das Gemeindeamt ist von 23.12.2020 bis einschließlich 03.01.2021 geschlossen. Am 04. und 05.01.2021 sowie am 07. und 08.01.2021 ist das Gemeindeamt von 08:00 bis 12:00 Uhr geöffnet (nur Journaldienst). Der Bereitschaftsdienst der Gemeinde ist **wochentags von 07:00 bis 14:00 Uhr, am Wochenende und an Feiertagen von 07:00 bis 12:00 Uhr** ausnahmslos unter der Telefonnummer **0650/4615021** erreichbar. Diese Nummer gilt während der Feiertage ausnahmsweise auch für dringende Standesamtsfälle.

Achtung: Von 24.12.2020 bis 10.01.2021 keine Sperrmüllannahme im ASZ! TKE nur gegen telefonische Absprache unter 0650/4615021!

● Neu im Gemeindeamt

Das Team der Marktgemeinde Klein St. Paul wird seit August bzw. September 2020 von zwei neuen Mitarbeiterinnen unterstützt. Im August hat Laura Lausegger die Stelle zur Karenzvertretung in unserer Finanzverwaltung angetreten, seit September unterstützt Manuela Engl-Obersteiner das Team als Teilzeitkraft im Bereich der Allgemeinen Verwaltung. Wir wünschen den neuen Mitarbeiterinnen Alles Gute!



■ Impressum

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Klein St. Paul. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Marktgemeinde Klein St. Paul, Marktstraße 17, 9373 Klein St. Paul. Verlag, Anzeigen und Druck: Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545, E-Mail: office@santicum-medien.at

**DRUCKLAND
KÄRNTEN**
 PERFECTPRINT

● Familienfreundliche Gemeinde



Unsere Gemeinde erhielt am 24.11.2020 via Internet das Zertifikat „Kinder- und familienfreundliche Gemeinde“ von Frau Bundesministerin Aschbacher verliehen. Im Vorfeld fanden drei Sitzungen mit der Gemeindebevölkerung statt, in denen individuelle Maßnahmen für unsere Gemeinde von allen Beteiligten erarbeitet wurden. Die Jugend war federführend bei den Sitzungen tätig, denn gerade ihr Umfeld und ihre Zukunft steht im Fokus. Der Gemeinderat hat in seiner letzten Sitzung aller erarbeiteten Punkte beschlossen. Viele Projekte und Maßnahmen wurden ausgearbeitet, ein großes Themenfeld stellten die Kinderspielplätze dar. Die Spielgeräte sind bereits geliefert und werden im Frühling aufgestellt. Auch ein Beschattungskonzept wird mit der Gärtnerei Lustig umgesetzt. Viele kleine Maßnahmen wurden direkt erledigt und ein Sagen-Projekt für den Radweg wird mit der Tourismusregion kärnten:mitte ausgearbeitet. An dieser Stelle bedanken wir uns herzlich bei allen Beteiligten.

● Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl 28.02.2021

Am Sonntag, 28.02.2021 findet die Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl statt. Seitens des Amtes der Marktgemeinde Klein St. Paul möchten wir darauf hinweisen, dass diese Wahl jeweils unabhängig von (Ausgangs-)Beschränkungen, wie diese derzeit in Kraft sind, durchgeführt werden.

Diese Wahl wird wie bisher – mit erhöhten Hygienestandards, speziell das Tragen von Masken sowie der Einhaltung von Mindestabständen – in unseren drei Wahllokalen stattfinden. Zusätzlich zum genannten Termin findet am Freitag, 19.02.2021 ein vorzeitiger Wahltag statt. Sie können bereits an diesem Termin Ihre Stimme abgeben.

Ebenso besteht die Möglichkeit der Stimmabgabe mittels einer Wahlkarte. Sie erhalten alle weiteren Informationen zur Wahl persönlich im Jänner und Feber 2021 per Post. Für weitere Fragen steht Ihnen das Amt der Marktgemeinde Klein St. Paul jederzeit gerne zur Verfügung.

● De-minimis-Förderung – künstliche Besamung

Um Förderungen der künstlichen Besamung gem. § 21 Abs. 2 K-TZG in Anspruch nehmen zu können, hat der Förderungsempfänger (Landwirt) **bis spätestens 31.03.2021** der Gemeinde unaufgefordert die entsprechenden Besamungsscheine vorzulegen. Der Förderungsantrag ist bei der Gemeinde erhältlich und kann direkt dort ausgefüllt werden. **Später einlangende Anträge können nicht mehr berücksichtigt werden.**

EIER AUS FREILANDHALTUNG

GÜTEKLASSE A

selbst sehen & abholen ✓ artgerechte & natürliche Haltung ✓

FAMILIE ORASCH | LIFTSTRASSE 3 | KLEIN ST. PAUL | 0676 / 33 428 33



Natürlicher geht's nicht!

● Wohnungsverkauf Wieting 11 und 13

Die Marktgemeinde Klein St. Paul verkauft Eigentumswohnungen in den ehemaligen Gemeindewohnhäusern Wieting 11 und 13. Aktuell stehen noch drei Wohnungen in den Größen zwischen 50 und 65 m² zum Verkauf. Wir als Gemeinde möchten allen InteressentInnen die Möglichkeit eröffnen, günstigen Wohnraum in unserer Gemeinde zu erwerben. Alle Wohnungen verfügen über eine Zentralheizung (Pellets), eine Parkmöglichkeit, ein Kellerabteil sowie einer Gartenfläche (ca. 25m²). Die Kosten pro Quadratmeter be-

tragen zwischen 500 und 650 EUR (je nach Zustand) zzgl. Nebengebühren und sonstigen Auslagen. Für KäuferInnen, die ihren Hauptwohnsitz zumindest fünf Jahre in der Marktgemeinde Klein St. Paul melden, besteht die Möglichkeit einer einmaligen Förderung idHv. 1.500,00 EUR. Weitere Informationen zu den Wohnungen inkl. Preisen und Plänen finden Sie auf der Homepage der Marktgemeinde Klein St. Paul in der Rubrik „Bauen/Wohnen“ bzw. per Telefon: 04264/2401 oder E-Mail: klein-st-paul@ktn.gde.at

● Grundstücksverkauf Fladnitzgründe

Die Marktgemeinde Klein St. Paul beabsichtigt ab 2021 den Verkauf von zwölf voll aufgeschlossenen Baugrundstücken in ebener, sonniger und ruhiger Lage (Obstgarten Fladnitzhof). Alle Grundstücke werden über Wasser-, Kanal-, Strom- und Breitbandanschluss (Glasfaserinternet) verfügen.

● Terrassenbad Personalaufnahme

Im Terrassenbad Klein St. Paul werden für die Sommersaison 2021 vier Saisonkräfte (Mai bis August) für die Kasse und als Badeaufsicht aufgenommen. Beschäftigungsausmaß 100%, Stellenwert 27 nach K-GMG. Bewerbungen bitte per E-Mail an das Gemeindeamt (klein-st-paul@ktn.gde.at).

Infrastruktur: Nahversorger, Gemeinde, Polizei, Kindergarten, Volks- und Mittelschule, Rot-Kreuz-Stützpunkt, Freibad, Eislauf-, Skater-, Tennis-, Spielplatz etc. in unmittelbarer Nähe. Preis: 25 EUR/m² (keine Maklergebühren) – Projektrealisierung: 2021/22.

● Heizkostenzuschuss noch möglich

Wir möchten Sie daran erinnern, dass Anträge auf Heizkostenzuschuss noch bis 26.02.2021 möglich sind.

Weitere Informationen zu den Grundstücken finden Sie auf der Homepage der Marktgemeinde Klein St. Paul in der Rubrik „Bauen/Wohnen“ bzw. per Telefon: 04264/2401 oder E-Mail: klein-st-paul@ktn.gde.at

● Unsere neuen Erdenbürger

• **Valentina Kolmanz**, Mutter: Yvonne Kolmanz, Vater: Siegfried Plaschitz

● Bücherei

Liebe LeserInnen, liebe Kinder und Jugendliche, die Bücherei ist von 24.12.2020 bis einschließlich 10.01.2021 geschlossen. Das Team der Bücherei wünscht allen GemeindegängerInnen besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch.



ELEKTRO

HELMUT SCHARM

9372 EBERSTEIN, TELEFON 0 42 64/81 67

⚡

INSTALLATIONEN • HEIZUNGEN

BLITZSCHUTZ

VERKAUF SÄMTLICHER E-GERÄTE

⚡

Firma Scharm
wünscht all seinen Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr!

gesunde
 gemeinde
 

● Pflegenaahversorgung

Aufgrund der coronabedingten Maßnahmen ab 03.11.2020 dürfen derzeit keine präventiven Hausbesuche durchgeführt werden. Im Ausnahmefall werden Hilfestellungen bei hilfe- und pflegebedürftigen BürgerInnen unter strikter Einhaltung der Hygiene- und Schutzbestimmungen vorgenommen. Kontakt: Mag.^a Bettina Kreuzer, Telefon: 0660/4181766, E-Mail-Adresse: bettina.kreuzer@ktn.gde.at

● Rote Nase Lauf



Der vierte Rote-Nasen-Lauf in Klein St. Paul verlief zwar mit etwas weniger TeilnehmerInnen, aber mit der gleichen Begeisterung für die gute Sache. Besonders freuten wir uns

über die Abordnung aus Eberstein, die WSG Sektion Fußball, KM-Bau, Ziviltechniker CCE und die SPÖ-Fraktion, die großzügig spendeten. Danke auch der Bäckerei Puckl, die alljährlich die knusprigen Semmeln für die LäuferInnen sponsert. 67 Kindern konnten wir mit eurer Teilnahme ein Lächeln ins Gesicht zaubern. Vielen Dank!

● Fitmarsch



Der 26.10.2020 stand wieder im Zeichen der Bewegung. Unter Einhaltung aller Corona-Regeln marschierten wir bei herrlichem Wandewetter vom Clubhaus des Klein St. Pauler Tennisvereines über den Weg der Harmonie. Es waren zwei Strecken ausge-

steckt eine über Stöckler und die zweite über Eberstein und die Hornburgsiedlung zurück. Zum Abschluss bewirtete uns der Tennisverein unter Obmann Michael Wernigg mit seinem Team mit Würstel und Getränken. Der Obmann hat noch eine kleine Verlosung vorbereitet und Herr Rudi Wernigg gewann den Hauptpreis. Es war wieder eine gelungene Veranstaltung!

Umweltangelegenheit

● Öffnungszeiten im ASZ



Das Altstoffsammelzentrum ist ausschließlich nach telefonischer Voranmeldung täglich für Sie geöffnet.

Von 19.12.2020 bis 10.01.2021 keine Sperrmüllannahme! TKE nur gegen telefonische Absprache unter 0650/4615021!

● Littering – ein (unschönes) Zeichen unserer Zeit



Solche Bilder können wir täglich sehen - leider nehmen viele diesen Dreck entlang der Straßen und Wege, auf Wiesen und in Wäldern gar nicht mehr richtig wahr. Der Dreck gehört zum täglichen Leben sozusagen.

Vermutlich haben fast alle von uns schon mal „gelittert“, sprich Müll dort entsorgt, wo er nicht entsorgt werden darf, und sei es nur ein auf die Straße ausgespuckter Kaugummi. Wobei dieser, wenn er nicht entfernt wird, fünf Jahre braucht, bis er verrottet ist.

Die am meisten gelitterten Abfälle sind Zigarettenstummel und Getränkeverpackungen: Die Aludose liegt die nächsten 500 Jahre in der Landschaft herum, sofern sie nicht entfernt wird und die Plastikflasche immerhin auch noch lange 300 Jahre.

Gründe für das Littering

Warum „littern“ Menschen? Warum schaffen es viele nicht, ihre Abfälle im nächsten Abfalleimer zu entsorgen statt den Abfall einfach an Ort und Stelle fallen zu lassen? Es soll Menschen geben, die sich einfach nichts vorschreiben lassen und ihren Müll extra auf den Boden fallen lassen bzw. in die Landschaft werfen. Es gibt Menschen, denen ist es schlichtweg egal, wenn die Landschaft vermüllt ist. Andere haben einfach keine Lust, ihren Abfall zwei Meter bis zum nächsten Abfalleimer mit sich herumzutragen. Manche glauben auch, weil sie Steuern zahlen, ist es ihr gutes Recht, den Abfall an Ort und Stelle zu deponieren. Oder sie denken, die Straßenkehrer bräuchten ja schließlich auch eine Arbeit.

Abgesehen davon, dass es nicht schön ist, wenn unsere Umwelt zugemüllt ist, ist Littern auch nicht gesund. **Die Schadstoffe aus Zigarettenstummeln gelangen in die Gewässer, das Mikroplastik in unsere Nahrung und zudem können beim Mähen zerkleinerte Dosen und Plastikflaschen zu Verletzungen beim Vieh führen – ja bis hin zum Tod. Daher ist jeder einzelne eingeladen, seine Abfälle im nächsten Abfalleimer oder zuhause zu entsorgen. Das sollte für jedes Kind, jeden Jugendlichen und jeden Erwachsenen ganz selbstverständlich sein.**

PAUER

Metall und Schrottverwertungs-GmbH

9322 Micheldorf

Gewerbepark, Gasteige 2

Tel. 0 42 62 / 27 409

Fax 0 42 62 / 27 409-4

office@pauerschrott.at

*Frohe
 Weihnachten
 und ein gutes
 neues Jahr 2021!*

Politik

Liebe GemeindebürgerInnen, beginnen wollen wir mit einem kleinen Gedicht von unserer Heimatdichterin Annemarie Fasching.



Was is Advent

Advent, dás Wort soll Ánkunft haßn,
hoffn, wártn voller Freud
auf dás Kommen des Erlösers,
der uns bringt a Friedenszeit.

Soviel Menschn trägt'n Wáffn,
streitn sich um Lánd und Mácht,
háben die Botscháf längst vergessen
von der segn Heilg'n Nácht.

Láß die Liab drum nia verlöschn!
Wenn a Liachtle in dir brennt,
dás die ándern ah tuat warman:
Dás is nácha da Advent!



Genau das Gedicht sagt auch aus, was wir, die SPÖ-Fraktion euch sagen möchten. Wir haben im kommenden Jahr einen Gemeinderatswahlkampf den wir mit einem motivierten und zuverlässigen Team für die Menschen im Ort bestreiten werden. Wir werten nicht parteipolitisch, wir sind für alle da und haben auch in den vergangen

Jahren vieles an Infrastrukturverbesserung umgesetzt. Für uns alle stehen große Herausforderungen an. Durch umsichtige Finanzpolitik und nachhaltiger Investitionen für alle Generationen ist unsere Gemeinde gut aufgestellt und wir können zuversichtlich in die Zukunft blicken. Es wird jede vorhandene Fördermöglichkeit seitens der Gemeinde vollständig ausgeschöpft werden. Für uns steht die Sicherheit der GemeindebürgerInnen, das Vertrauen aber auch das gemeinsame Miteinander aller Gemeinderatsparteien an erster Stelle. Wie jeder weiß, hatten und haben wir ein offenes Ohr für alle Anliegen der Bevölkerung. Dies zeigte sich auch an den Beschlüssen im Gemeinderat, die mit 99% einstimmig waren. Der heurige Advent wird ein stiller Advent, so mussten wir schweren Herzens alle Veranstaltungen, wie den Adventzauber in Wieting und Klein St. Paul sowie das Neujahrskonzert absagen. Halten wir zusammen, bleiben wir alle gesund.

Das Team Gabi Dörflinger, wünscht allen GemeindebürgerInnen eine schöne Adventzeit und ein gesegnetes Weihnachtsfest im Kreise der Familie.



ARMIN FRITZ

Landtechnik

IHRE WERKSTÄTTE FÜR:

- Landmaschinen, Bau- und Forstmaschinen
- Anfertigung verschiedenster Hydraulikschläuche
- Verkauf und Reparatur von Geräten zur Rasen- und Grundstückspflege
- Beratung, Verkauf und Installation von Husqvarna Rasenroboter

ARMIN FRITZ
Landmaschinen und KFZ-Technik GmbH
Marktstraße 1 · 9330 Althofen

Tel.: 04262 / 27 492 Fax: 04262 / 27 49 240
Mobil: 0664/44 060 22 landtechnik@armin-fritz.at

Wir möchten uns bei unseren Kunden für das Vertrauen und die tolle Zusammenarbeit bedanken!
Ihr Team der Armin Fritz Landtechnik

Emmas Laden

Kreuzstr. 22 · 9330 Althofen

UMZUGS

SALE

WEGEN GESCHÄFTSVERKLEINERUNG ZIEHEN WIR IM JÄNNER 2021 UM. DAHER GIBT ES AB SOFORT

-50%

AUF ALLES

MIT IHREM EINKAUF UNTERSTÜTZEN SIE HILFSBEDÜRFTIGE TIERE!

* ausgenommen Futter & weiterführende Artikel (-10% bis -25%)



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger,

die aktuelle Zeit ist für uns alle mehr als herausfordernd. Beginnend bei unseren Kleinsten, über alle Berufstätigen bis hin zur älteren Bevölkerung hat jeder von uns mit neuen Herausforderungen in seinem Alltag zu kämpfen. Halten wir zusammen, kaufen regional und beachten die notwendigen Maßnahmen, damit wir diese Zeit gemeinsam gut überstehen können.

Trotz aller Schwierigkeit geht die Arbeit auch in der Gemeindestube weiter. In der letzten Gemeinderatssitzung im November konnten wir einstimmig die Finanzierungspläne für viele Projekte beschließen, u.a. die Dachstuhlansanierung des Amtsgebäudes, diverse Straßensanierungen, der Dachzubau im Altstoffsammelzentrum und die Photovoltaik-Anlagen an unseren öffentlichen Gebäuden. Die bereits zum Verkauf angebotenen Wohnungen in Wieting erfahren großen Zuspruch und wurden teilweise schon verkauft.

Wie in der letzten Ausgabe angekündigt, steht die nächste Gemeinderatswahl bereits vor der Tür. Unser Ziel als Namensliste G.U.T. ist es auf alle Fälle an Mandatsstärke weiter zulegen zu können, damit wir die Anliegen der Bevölkerung noch besser und schneller erledigen können. In den vergangenen 6 Jahren konnten unzählige Ideen von Seiten der Liste G.U.T. umgesetzt werden und genau das wollen wir auch in der nächsten Periode so weiterführen. Für jegliche Vorhaben sind Beschlüsse mit allen Fraktionen notwendig, damit diese von der Gemeinde durchgeführt werden können – und genau für das stehen wir. Dies ist nur durch eure Unterstützung bei der Wahl möglich! Zwei unserer Gemeinderäte haben sich bereits zu Wort gemeldet – den Abschluss macht nun unser Freund und „Mann für alle Fälle“, GR Thomas Heranig. Ich bedanke mich ausdrücklich für sein Engagement und seinen Einsatz für die Allgemeinheit– solche Mitstreiter zur Vertretung unserer Bevölkerung kann man sich nur wünschen!

Thomas Heranig: „Von Anfang an war mir klar – in einer Demokratie muss man die Chance nutzen sich aktiv einbringen zu können. Und eine Person wie Siegi, mit seiner unabhängigen Denkweise und sein Ansinnen, die besten Köpfe parteiunabhängig zusammenzuführen, imponierte mir. Seit dem Frühjahr 2019 bin ich als aktiver Gemeinderat tätig und kann das jedem nur weiterempfehlen. Als Obmann des Kulturausschusses konnte ich fraktionsübergreifend viele Veranstaltungen durchführen und die Ideen der Liste G.U.T. voranbringen. Ich hoffe, dass wir durch eure Unterstützung an Mandatsstärke zulegen können um Wieting und Klein St. Paul positiv in die Zukunft zu bringen.“



In diesem Sinne wünschen mein Team und ich euch eine schöne Adventszeit, besinnliche Weihnachten im Kreise eurer Liebsten und einen guten Start in das Jahr 2021. Bleibt gesund!

Euer Vizebürgermeister Siegfried Gaber

Malerei • Fassadengestaltung • Böden • Anstriche

Frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr!

**MALERMEISTER
MARKUS AUER**

Leistung überzeugt – Individualität fasziniert

Malermeister Markus Auer
Eisenstr. 49, 9330 Althofen • Tel.: 0664 - 41 957 00
Mail: office@malerei-auer.at • www.malerei-auer.at

Verein

● BAUERNMARKT

Die nächsten Bauernmärkte in Klein St. Paul finden am 05.02. und 05.03.2021 statt.

● Reparaturbonus Kärnten

Das Land Kärnten gewährt mit der Einführung der Förderaktion „Reparaturbonus Kärnten“ einen nicht rückzahlbaren Zuschuss für die Reparaturen von bestimmten Elektrogeräten um Abfälle zu vermeiden, die Umwelt zu schonen, die regionale Wertschöpfung zu steigern, die Nutzungsdauer von Gütern zu verlängern und um die Nachhaltigkeit zu unterstützen. Service- und Wartungsarbeiten sowie Reparaturdienstleistungen im Rahmen von Garantie- oder Gewährleistungsansprüchen sind von der Förderung ausgenommen.

Voraussetzungen:

- Gewerbebetrieb mit Sitz in Kärnten
- Betrieb muss auf www.reparaturfuehrer.at registriert sein
- Art der Reparatur muss auf Rechnung ersichtlich sein
- Rechnung darf nicht älter als 30 Tage sein

Die Förderung kann nach erfolgter Reparatur des Elektroge-

rätes mittels des Formulars „Reparaturbonus Kärnten“ beantragt werden. Die Förderung muss spätestens vier Wochen nach Ausstellung der Rechnung unter Beilage des Zahlungsnachweises online beantragt werden. Das elektronische Antragsformular „Reparaturbonus Kärnten“ steht online auf der Homepage des Landes Kärnten unter www.ktn.gv.at als auch auf der Webseite www.reparaturfuehrer.at zur Verfügung.

Höhe der Förderung

Das Ausmaß der Förderung beläuft sich je Haushalt und Jahr auf max. 50% der Brutto-Reparaturkosten, gedeckelt mit einem maximalen Betrag je Haushalt von 100 EUR. Je Haushalt kann je Kalenderjahr ein Förderantrag gestellt werden.

Wie lange gilt die Förderungsaktion?

Die Förderaktion tritt mit 14.07.2020 in Kraft und endet nach Maßgabe der vorhandenen finanziellen Mittel, spätestens jedoch am 31.12.2021.

Weitere Fragen erhalten Sie beim

Amt der Kärntner Landesregierung

Abteilung 8, Unterabteilung Umweltinspektion und Abfallwirtschaft

Telefonnummer: 05/0536-18039 bzw. 0664/80536-18188 oder 05/0536-18001

E-Mail-Adresse: michaela.liendl@ktn.gv.at

● Ehrenamt in der Gemeinde Klein St. Paul – wir suchen Sie!

Ehrenamt in der Gemeinde Klein St. Paul – wir suchen Sie! Im Rahmen der Pflegenahversorgung werden in der Gemeinde Klein St. Paul ehrenamtlich tätige GemeindebürgerInnen gesucht, die die ältere Bevölkerung in verschiedenen Bereichen des täglichen Lebens unterstützen möchten. Die ehrenamtlichen Tätigkeiten umfassen unter anderem Besuchsdienste, Einkaufsfahrten, Arztbesuche, Friedhofs- und Pflegeheimbesuche, Karten spielen, Spaziergänge etc. Wir bieten Ihnen eine Einschulung in den Bereichen Erste Hilfe, Umgang mit Menschen mit demenzieller Beeinträchtigung, Motivation und regelmäßige Supervisionen. Als Ehrenamtliche/r im Rahmen der Pflegenahversorgung sind Sie durch das Land Kärnten haft-

und unfallversichert. Die Begleitung Ihrer ehrenamtlichen Tätigkeit erfolgt durch Frau Mag.^a Bettina Kreuzer. Sie begleitet Sie in der Ausübung der Tätigkeit und steht als Ansprechperson zur Seite. Ihre Aufwendungen (amtliches Kilometergeld) werden abgegolten und über das Ausmaß Ihres Engagements entscheiden Sie selbst! Wenn Sie sich sozial engagieren und zum Wohle der älteren Bevölkerung in unserer Gemeinde tätig sein möchten, nehmen Sie bitte mit Frau Mag.^a Bettina Kreuzer (Pflegekoordinatorin der Gemeinde Klein St. Paul) unter der Telefonnummer 0660/4181766 Kontakt auf. Für Ihre Bereitschaft dürfen wir uns bereits jetzt bedanken und freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

● Freundschaft über die Pension hinaus



Der langjährige Schulwart Horst Felsmayer tritt mit Jahresende seinen wohlverdienten Ruhestand an. Über 10 Jahre war er für die Belangen der Mittelschule in Klein St. Paul verantwortlich, welche er immer zur vollsten Zufriedenheit aller erledigt hat. Wir wünschen ihm alles Gute und viel Ge-

sundheit für seinen Ruhestand. In seine Fußstapfen tritt unser Holzkünstler Andreas Gedermann, der viel handwerkliches Geschick in seine neue Arbeit miteinbringt. Dieser Wechsel war der Anlass, dass sich in unserer Mittelschule vier Generationen Schulwarte trafen. Die eingeschworene Gemeinschaft kümmert sich rührend um den Ältesten in der Runde unseren Alois Michelitsch. Sie stehen ihm mit Rat und Hilfe zur Seite. Es ist nicht selbstverständlich, dass die gelebte Solidarität zur älteren Bevölkerung so großen Anklang findet. Gerade in der heutigen Zeit kann dies als großes Vorbild für unsere Gesellschaft gewertet werden und für uns alle beispielgebend sein.

Recht herzlichen Dank für diese Vorbildwirkung!

● Landjugend Wieting – Zusammenhalt steht bei uns an erster Stelle

Dieses Jahr steht alles Kopf. Nichts läuft, sowie zuvor geplant. Die COVID-19 Pandemie fordert uns, die gesamte Bevölkerung, als Ganzes. Aber NUR, wenn wir weiterhin verantwortungsbewusst und respektvoll miteinander umgehen und vor allem NUR, wenn wir zusammenhalten, sind wir stark.

Wir, als Ortsgruppe versuchen so gut wie möglich unser Vereinsleben weiterhin aktiv zu gestalten. Bevor es coronabedingt zum Lockdown-Light kam, haben wir noch einige Veranstaltungen der Landjugend, natürlich mit Mundmaske und genügend Abstand, besucht. Unter anderem waren wir beim Landjugendkongress vertreten, wo wir uns voller Begeisterung durch aufregende Seminare, einem Kreativ-Workshop und einem Selbstverteidigungskurs aktiv weiterbilden durften. Des Weiteren nahmen wir an den Bezirks- und Landesjahreshauptversammlungen im Kulturhaus Althofen teil, wo wir spannungsvoll die Neuwahlen für das Arbeitsjahr 2020/21 verfolgt haben.

Bei all diesen Veranstaltungen haben wir diesen landesweiten ZUSAMMENHALT der Landjugend wieder besonders zu spüren bekommen. Durch all diese Erlebnisse und durch all diese Gespräche in den letzten Wochen und Monaten

konnten wir sehr viel Motivation & Kraft für die bevorstehende Zeit mitnehmen.

Als dann der zweite Lockdown verkündet wurde, war uns klar, dass wir uns erneut auf bestimmte Richtlinien und Einschränkungen gefasst machen müssen. Unsere Ortsgruppe schafft es aber recht gut, diese Verschärfungen hinzunehmen und daraus das Beste zu machen. So haben wir uns im November zu einer Online-Vorstandssitzung zusammengefunden, um unsere zukünftigen Pläne, Anliegen und Ziele zu besprechen.

Unser Jahresrückblick 2020 war heuer aufgrund der Pandemie nur sehr bescheiden. Uns fehlen das regelmäßige Zusammenkommen, die lustigen Tanzproben, die schwungvollen Auftänze und vor allem auch die gesamten Landjugendveranstaltungen sehr. Aber nichtsdestotrotz geht die Gesundheit vor und so verzichten wir auf all das schlussendlich sehr gerne.

Wir hoffen natürlich, dass unsere Gemeinde weiterhin größten Teils gesund bleibt und wünschen allen Familien sehr viel Gesundheit und Durchhaltevermögen, um diese schwierige Zeit gemeinsam gut meistern zu können!

Kerstin Pichler



KFZ-Technik
JÖBSTL GmbH
 Meisterbetrieb

KFZ-Technik Marktstrasse 1a
Jöbstl GmbH 9330 Althofen

- Spezialist für VW und Audi
- § 57a bis 3,5 t
- Service + Reparatur + Karosserie aller Marken
- Schadensabwicklung
- Reifenlagerung



**Wir wünschen frohe
 Weihnachten und
 einen guten Rutsch
 ins neue Jahr!**

T: 0664/75140882

www.kfz-joebstl.at

● **Geschätzte GemeindebürgerInnen!**



Als Kommandant der FF-Klein St. Paul möchte ich auf diesem Wege ein paar Worte an Sie richten. Ihre Feuerwehr Klein St. Paul ist im Jahre 2020 stolze 135 Jahre alt geworden. Leider mussten wir unsere geplante Jubiläumsfeier aufgrund von COVID-19 absagen. Unsere Vorfahren haben die Feuerwehr so aufgebaut wie sie heute dasteht. Dafür dankbar zu sein, ist eine wie ich meine, Selbstverständlichkeit. Die Feuerwehr lebt von Idealisten, die zu jeder Tages- und Nachtzeit freiwillig im Einsatz stehen. Egal wie das Wetter ist – egal wo sich die FeuerwehrkameradInnen befinden – alle sind bereit dem/der Nächsten freiwillig zu helfen, oft unter Gefährdung der eigenen Gesundheit und des eigenen Lebens. Als Kommandant kann ich nur DANKE an alle Frauen und Männer meiner Mannschaft sagen, die sich in diesen schwierigen Zeiten für die Feuerwehr und den freiwilligen Dienst am Nächsten entschieden haben. Aber auch allen GemeindebürgerInnen zolle ich ein großes DANKE, da sie immer hinter ihrer Feuerwehr gestanden sind und nach wie vor stehen. Die Feuerwehr ist aber auch ein Kulturträger in einer Ortschaft. Egal ob bei kirchlichen Veranstaltungen, Vereinsveranstaltungen, Schulveranstaltungen oder Sportveranstaltungen, die Feuerwehr ist immer präsent, das ist gut so. Ich hoffe, dass wir in Zukunft, wenn dieses Virus unter Kontrolle gebracht ist, dies auch wieder leben können. Die Kameradschaft ist das Band der Feuerwehr, so steht es in der Verordnung des Kärntner Feuerwegesetzes. Wenn in Zeiten wie diesen die Kameradschaft in einer Feuerwehr verloren ginge, wäre dies das Schlimmste was passieren könnte. Genauso sehe ich es mit der Verbundenheit der Bevölkerung zur Feuerwehr. Dieses Band sollte immer bestehen bleiben und niemals Schaden erleiden. Zusammenstehen und das WIR vor das ICH stellen war und ist das Gebot der Stunde. Ein großes DANKE möchte ich aber auch allen politischen Verantwortlichen in unserer Gemeinde auf diesem Wege ausrichten. Sie sind es, die die Verantwortung für eine schlagkräftige Feuerwehr tragen, die Aufgabe ist nicht immer leicht. Auch bei meinen KameradInnen der FF-Wieting und der BTF-Wietersdorf möchte ich mich recht herzlich für die sehr gute Zusammenarbeit, egal ob im Einsatz oder bei kameradschaftlichen Treffen bedanken. Erlauben Sie mir noch zwei weitere Informationen: Aufgrund der Corona Pandemie können wir voraussichtlich unsere traditionelle Sammelaktion am 26.12. nicht durchführen. Wir wollen Sie und uns nicht gefährden. Wir werden diese Sammelaktion zu einem anderen Zeitpunkt nachholen und hoffen auf Ihr Verständnis. Definitiv abgesagt ist unsere „Hot Fire Night 2.0“ im Jahr 2021. Zum Schluss möchte ich Ihnen im Namen der Freiwilligen Feuerwehr Klein St. Paul Frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr 2021 wünschen!

Harald Schrittmesser, OBI
Kommandant der FF – Klein St. Paul

● **Dank an w&p Zement!**

Wietersdorf, 28.10.2020 – Vor dem Hintergrund der Corona-Krise stieg auch die Bedeutung von Freizeitangeboten, die Familien mit Kindern ausreichend Platz an der frischen Luft bieten. Deshalb spendete w&p Zement am Standort Wietersdorf 2.500 Euro für die Erneuerung der Kinderspielplätze von Klein St. Paul und Wieting.

„Es freut uns sehr, dass wir mit diesem Spendenscheck dazu beitragen, die lokalen Kinderspielplätze in Schuss zu halten und damit den Jüngsten unter uns eine Freude bereiten“, erklärt Florian Salzer, Betriebsleiter des w&p Standortes in Wietersdorf, bei der Übergabe des Spendengutscheins an Bürgermeisterin Gabriele Dörflinger. Das Geld für die Spende kommt aus dem w&p Solidaritätsfonds, welcher im Zuge der Corona-Krise angelegt wurde und aus dem 20-prozentigen Gehaltsverzicht des Managements sowie der Eigentümervertreter gespeist wurde. Dafür ein herzliches Danke!

Über die w&p Zement GmbH:

Die w&p Zement GmbH ist eines der führenden Unternehmen für Zement und Beton im Alpe-Adria Raum und Teil der Alpacem, einem der fünf Geschäftsfelder der Wietersdorfer Gruppe. w&p Zement entwickelt, produziert und vertreibt hochwertige Zemente und Bindemittel im In- und Ausland. Die Produkte von w&p Zement werden im Brücken-, Tunnel- und Wohnungsbau sowie für Keller, Fundamentierungen und Sicherheitsbauten eingesetzt. Die Standorte der w&p Zement GmbH finden sich in Klein St. Paul (Werk Wietersdorf) sowie in Peggau (Werk Peggau). Nähere Informationen unter zement.wup.at



Betriebsleiter Florian Salzer überreicht Spendengutschein im Wert von 2.500 Euro an Bürgermeisterin Gabriele Dörflinger

© w&p Zement

Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner

SANTICVM MEDIEN

Ihre Anzeigen-HOTLINE: 0650/310 16 90
anzeigen@santicum-medien.at

● Ein bäuerlicher Rück- und Vorausblick 2020/2021



Liebe Bäuerinnen und Bauern, geschätzte Gemeindepastorinnen und Gemeindepastor!

Ein außergewöhnliches Jahr neigt sich schön langsam seinem Ende zu und lädt uns ein noch einmal ein paar Gedanken über das Erlebte zu verlieren. Ein regenreicher Sommer hat vielen Landwirten aus unserer Gemeinde gute Erträge beschert. Die Ernte in den trockenen Tagen, zwischen den Regengüssen, gestaltete sich jedoch sehr oft schwierig und machte dem einen oder anderen Landwirt Sorgen. Irgendwie hat sich das Wetter und die folgenden Herausforderungen wohl der allgemeinen Lage auf unserem Planeten angepasst. Gerade die Kontakte unter den bäuerlichen Berufskollegen, aber auch zwischen Produzenten und unseren treuen Kunden in der Gemeinde liegt uns allen sehr am Herzen. Umso schwerer haben uns alle die Folgen der Corona-Pandemie getroffen, da jegliche Kontakte, Veranstaltungen und Zusammenkünfte reduziert werden mussten. Trotzdem war für die Bauernschaft Wieting das Kalenderjahr 2020 wieder ein sehr aktives. Neben einigen Sitzungen des Vorstandes und dem gut besuchten Bauernball im Jänner 2020 konnten wir am 27.2.2020 unseren alljährlichen Bauerntag beim Gasthaus Bacher in Kirchberg abhalten. Landesrat Martin Gruber verschaffte den Berufskollegen einen Ausblick auf die kommenden Themen und Herausforderungen in der Landwirtschaft und anschließend referierte St. Peter Christian Stromberger zum Thema "Glücklich -Leben- am Bauernhof". Am 20.09.2020 trafen sich zahlreiche Landwirte auf der Baronalalm und besichtigten vor Ort die mit viel Liebe betriebene Almwirtschaft der Familie Probst. Anschließend luden wir alle Teilnehmer nach einer kurzen Wanderung zur Grillerei auf die Weißberghütte ein. Wir versuchen bei unseren Veranstaltungen stets aktuelle Neuigkeiten und Informationen für unsere Be-

triebe vor Ort weiterzugeben, über aktuelle Themen zu diskutieren und andere Wirtschaftsweisen kennenzulernen. Danke an alle Teilnehmer unserer Veranstaltungen für den treuen Besuch. Uns, der Bauernschaft Wieting, tut es besonders leid, dass wir zum Jahreswechsel nicht in gewohnter Weise unsere Besuche bei den bäuerlichen Familien abhalten können, um persönlich Neujahrswünsche auszusprechen. Leider müssen wir auch den Bauernball im Jänner 2021 schweren Herzens absagen. Es kommt ein weiteres Jahr mit großen Herausforderungen auf uns Alle zu. Wir können leider an der derzeitigen Situation auf der Welt weder etwas ändern noch Voraussagen über einen wieder "normalen" Alltag in naher Zukunft tätigen. Gerade Weihnachten soll uns jedoch Hoffnung geben und uns GemeindepastorInnen zum Zusammenhalt aufrufen. Schätzen wir die systemrelevanten Berufe und unsere regionalen Wirtschaftsbetriebe wieder etwas mehr! Vom Pflegepersonal über Ärzte, Notfallorganisationen, erfolgreiche Firmen, Handwerksbetriebe, aber auch Behörden bis hin zu uns Lebensmittelproduzenten und dem nachgelagerten Handel. Jede Tätigkeit oder Leistung, jedes Produkt bzw. Lebensmittel, welches vor Ort erbracht und produziert wird, schafft Arbeitsplätze und stellt die Grundversorgung sicher. Viel mehr noch, es schafft eine Gemeinde mit Wohlgefühl und kreativen erfolgreichen Betrieben. Wir, die Bauernschaft Wieting, wünschen allen Bäuerinnen und Bauern, sowie unseren treuen Kunden und allen GemeindepastorInnen gesegnete Weihnachten und einen guten Rutsch in das neue Jahr 2021. Danke für Ihre Wertschätzung gegenüber unserem Bauernstand und halten wir auch im neuen Jahr zusammen!

Aber vor allem, bleiben Sie alle gesund!

Stefan Ratheiser (Obmann Bauernschaft Wieting)



Unser Weihnachtsgeschenk für Sie!

Zwei Packungen Batterien kaufen und eine Packung geschenkt!



HÖRTECHNIK PASSIEL

Sie tragen ein Hörsystem mit Lithium-Ionen-Akku? Auch für Sie haben wir ein kleines Weihnachtsgeschenk. Unsere nachfüllbare Reinigungsflüssigkeit inkl. Putztuch!



HÖRTECHNIK PASSIEL | 10.- Oktober-Strasse 2 - 9330 Althofen |
 T.: 04262 - 20249 | www.hoertechnik-passiel.at

● Einladung zum Weihnachtsgottesdienst

am Freitag, 25.12. 2020

(Christtag)

um 10:45 Uhr

im Werkkulturhaus
in Klein St. Paul

Wir freuen uns auf Ihr
Kommen!

Weitere Gottesdienste
jeweils um 10:45 Uhr:
02.04.2021: Karfreitag
30.05.2021: Trinitatis
31.10.2021: Reforma-
tionsgottesdienst (statt
Erntedank, da der letz-
te Sonntag im Oktober
genau auf den Refor-
mationstag fällt).

25.12.2021:
Weihnachtsgottesdienst

**Evangelische Pfarr-
gemeinde A. u. H.B.
St. Veit an der Glan**
Martin-Luther-Straße 1
9300 St. Veit an der Glan



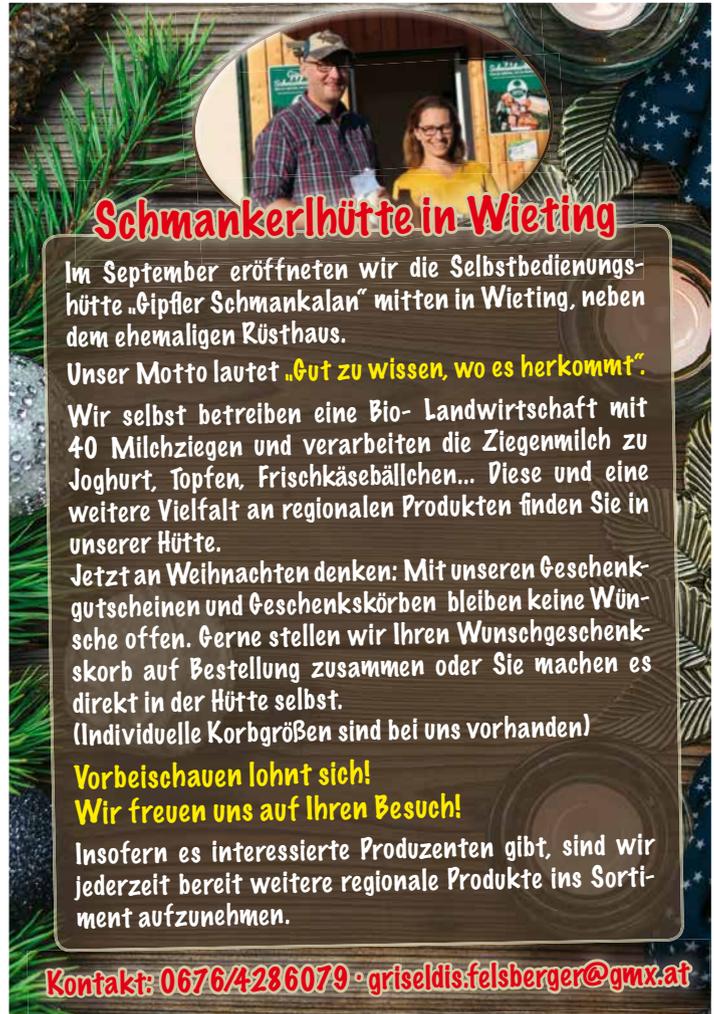
● Gefährliche Akkus

In sehr vielen Gebrauchsgegen-
ständen wie Handys, Laptops,
Digicams, Handwerkzeugen,
E-Bikes etc. befinden sich Lithi-
um-Akkus. Diese enthalten u.a. Schwermetalle, die weder
in die Hausmülltonne gehören und schon gar nicht in die
Natur. Immer wieder kommt es durch die falsche „Entsor-
gung“ zu Explosionen und Bränden in Müllautos, Umlade-
stationen, sowie Verwertungs- und Entsorgungsanlagen.
Lithium Batterien und Akkus entzünden sich leider sehr
leicht.

Experten schätzen, dass pro Jahr 1,5 Millionen Batterien
falsch – und somit gefährlich – entsorgt werden. Die Sam-
melquote bei Batterien beträgt derzeit nur 45%.

Richtiger Umgang mit Lithium-Ionen-Batterien und Akkus

- Nur Original Ladegeräte und Zubehör verwenden. Beach-
ten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Gerätes.
- Laden Sie Geräte bzw. Akkus nur unter Aufsicht und nicht
länger als notwendig auf.
- Das Gerät soll abseits von brennbaren Stoffen aufgeladen
werden und auf einer nichtbrennbaren Unterlage.
- Vorsicht bei Beschädigungen des Gerätes geboten. Eine
beschädigte Lithium Batterie erkennt man an verformten
Metallgehäuse, Schmelzstellen, Auflaufen von Flüssigkeit,
Verfärbungen, Geruch nach Versmorten, Erwärmung in
abgeschalteten Zustand.
- Verhindern Sie Akkukontakte mit Metall.

Schmankerlhütte in Wieting

Im September eröffneten wir die Selbstbedienungs-
hütte „Gipfler Schmankalan“ mitten in Wieting, neben
dem ehemaligen Rüsthaus.

Unser Motto lautet **„Gut zu wissen, wo es herkommt“**.

Wir selbst betreiben eine Bio- Landwirtschaft mit
40 Milchziegen und verarbeiten die Ziegenmilch zu
Joghurt, Topfen, Frischkäsebällchen... Diese und eine
weitere Vielfalt an regionalen Produkten finden Sie in
unserer Hütte.

Jetzt an Weihnachten denken: Mit unseren Geschen-
gutscheinen und Geschenkskörben bleiben keine Wün-
sche offen. Gerne stellen wir Ihren Wunschgeschenk-
korb auf Bestellung zusammen oder Sie machen es
direkt in der Hütte selbst.
(Individuelle Korbgrößen sind bei uns vorhanden)

Vorbeischaun lohnt sich!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Insofern es interessierte Produzenten gibt, sind wir
jederzeit bereit weitere regionale Produkte ins Sorti-
ment aufzunehmen.

Kontakt: 0676/4286079 · griseldis.felsberger@gmx.at

Wood is
our nature.

MBS | T I M B E R

Lassen Sie uns gemeinsam wachsen.
Wir suchen:

● **Betriebselektriker/in** mit Metallbearbeitungskennnissen

Ihre Aufgaben:

- Instandhaltungs- und
Wartungsarbeiten für
unsere Anlagen
- Störungsbehebungen
Reparaturen
- Einrichten von
Maschinen/Anlagen
- Inbetriebsetzen von elektro-
mechanischen Maschinen
- Elektromaschinen
Prüfen/Justieren
- Steuerungs- und
Regelungstechnik

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Lehre im
Bereich Elektrotechnik oder
vergleichbare Ausbildung
- Erfahrung mit
Schalttechnik (S7)
- Mehrjährige Berufserfahrung
(Produktionsbetrieb)
von Vorteil
- Gute PC-Kenntnisse
- Staplerschein von Vorteil
- Einsatzbereitschaft sowie
eigenverantwortliches und
selbständiges Arbeiten

Bewerbungen an: e.hunger@mbs-timber.com

MBS Handels GmbH
Hollersberg 28
9334 Guttaring

www.mbs-timber.com

In 4 Jahren zur Matura!



BORG

Auer von Welsbach

ALTHOFEN

Profunde Ausbildung in zwei Zweigen:

- BORG musisch-kreativ
- BORG mit NAWI-Labor



▶ SCAN ME

Information und Anmeldung:

BORG „Auer von Welsbach“ Althofen, Tel.: 04262/2639
 borg-althofen@bildung-ktn.gv.at, www.borg-althofen.at



• Fachwerkstätte für alle Automarken
 • Karosserie & Lackierungsarbeiten
 (Direktverrechnung mit der Versicherung)
 • Service & Reparaturen
 • SB-Dieseltankstelle 0-24h
 • SB-Benzintankstelle 0-24h

** Frohe Weihnachten, ein gutes neues Jahr und danke für das Vertrauen wünscht **

„Ihr Freund fürs Auto“

AUTO DIENST KUSS

9334 GUTTARING ☎ 04262/8175

MECHANIK-ELEKTRONIK-KAROSSERIE-LACKIERUNG

Mit Sicherheit die beste Adresse

www.siz.cc/klein_st_paul



“Adventfeuer”

nein, danke! Das macht Sie sicher.

- Adventkranz auf eine nicht brennbare Unterlage stellen
- Sicherheitsabstand zu brennbaren Stoffen und trockenen Zweigen
- Brennende Kerzen immer beaufsichtigen



Besuchen Sie unsere
 Gemeinde-Sicherheits-
 Homepage für weitere Infos!

Kärntner Zivilschutzverband

